

KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

HMW 621 B

ВСТРАИВАЕМАЯ МИКРОВОЛНОВАЯ ПЕЧЬ



СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	4
ЧИСТКА.....	7
ПОСУДА.....	7
НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ПЕЧИ	10
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ.....	12
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	16
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	16
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	22
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	23



Благодарим вас за выбор данного прибора.

Данное Руководство пользователя содержит важную информацию по безопасности и указания по эксплуатации и обслуживанию вашего прибора. Перед эксплуатацией устройства внимательно прочтите данное Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего использования.

Производитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный людям или имуществу в результате неправильной установки или использования прибора.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прибора без ущерба для его функциональных характеристик и безопасности. Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования, а не для коммерческих целей.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВЛИЯНИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ**

- Не допускается использовать СВЧ-печь с открытой дверцей, так как это может привести к опасному воздействию микроволновой энергии. Не допускается также повреждать или разбирать защитные и предохранительные компоненты прибора.
- Не размещайте никакие предметы между передней частью печи и ее дверью и не допускайте загрязнения поверхностей уплотнителей, а также накопления на них остатков чистящих средств.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае повреждения уплотнителей двери или самой двери печи не допускается пользоваться прибором до тех пор, пока он не будет отремонтирован специалистом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если прибор не будет поддерживаться в надлежащем чистом состоянии, это может привести к повреждению покрытия, в результате чего срок службы прибора сократится и могут возникнуть опасные ситуации.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

С целью снижения опасности возгорания, поражения электрическим током, травм или чрезмерного воздействия микроволновой энергии при использовании данного прибора соблюдайте основные правила техники безопасности, в том числе следующие:

➤ Прочитайте раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ» и выполняйте все приведенные в нем требования.

➤ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или не имеющими

необходимых для работы с ним опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или были проинструктированы по вопросам безопасного применения прибора, а также если они знают о возможных опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети не должны проводить чистку и обслуживание прибора без присмотра.

➤ Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

➤ В случае повреждения шнур питания должен быть заменен специалистом компании-изготовителя, ее официально-го сервисного центра или другим лицом,

обладающим соответствующей квалификацией.

☞  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед заменой лампы подсветки обязательно отключайте прибор от сети электропитания, чтобы предотвратить возможное поражение электрическим током.

☞  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Любые действия по обслуживанию или ремонту, связанные с демонтажем волновода, обеспечивающего защиту от микроволновой энергии, должны выполняться только квалифицированными специалистами. Неквалифицированное вмешательство может привести к опасным последствиям.

☞  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Жидкости и другие продукты не допускается разогревать в герметичных контейнерах, так как это может привести к взрыву.

☞ При разогревании продуктов в пластиковом или бумажном контейнере не оставляйте СВЧ печь без присмотра, поскольку возможно воспламенение.

☞ Используйте только ту посуду, которая пригодна для микроволновых печей.

☞ Если вы заметили дым, необходимо выключить прибор или извлечь вилку из розетки, при этом не открывайте дверцу прибора и дождитесь рассеивания дыма.

☞ Нагрев напитков в микроволновой печи может привести к их запаздывающему закипанию и разбрызгиванию. Поэтому будьте осторожны, доставая контейнер с жидкостью из печи.

☞ Содержимое бутылочек для кормления и баночек с детским питанием

необходимо перемешивать или встряхивать, а перед кормлением ребенка обязательно контролировать температуру – это позволит предотвратить ожоги.

☞ Не допускается готовить в микроволновой печи сырые яйца в скорлупе, а также нагревать целые яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после окончания нагрева.

☞ СВЧ-печь необходимо регулярно чистить, тщательно удаляя из нее все остатки пищи.

☞ Несоблюдение правил ухода за микроволновой печью может привести к ухудшению состояния ее поверхности. Это, в свою очередь, негативно отразится на сроке службы прибора и может создать потенциально опасные ситуации.

☞ Следует использовать только те термощупы, которые рекомендованы для данной модели микроволновой печи. Это требование относится к печам, оснащенным специальным приспособлением для применения таких устройств контроля температуры.

☞ Во избежание перегрева не допускается устанавливать этот прибор за декоративной передней панелью (данное требование не применяется к приборам, комплектуемым декоративной передней панелью).

☞ Данный прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.

☞ Микроволновая печь предназначена для приготовления и разогрева продуктов питания и напитков. Сушка продуктов или одежды, а также подогрев грелок, тапочек, губок, влажных тканевых

Встраиваемая микроволновая печь

салфеток и других подобных предметов может привести к опасности получения травм, возгоранию или пожару.

➔ Металлические контейнеры, предназначенные для хранения продуктов питания и напитков, не допускается применять для приготовления пищи в микроволновой печи.

➔ Для чистки прибора не допускается использовать пароочиститель.

➔ При извлечении контейнеров из прибора соблюдайте осторожность, чтобы не допустить смещения поворотного стола. (Для отдельностоящих и встраиваемых приборов, используемых на высоте 900 мм или выше от пола и оснащенные съемными поворотными столами).

➔ Данный прибор является встраиваемым.

➔ Запрещается использовать пароочиститель.

➔ Поверхность прибора и корпуса в месте встраивания может нагреться.

➔ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во время работы прибор и его открытые части нагреваются. Пожалуйста, не прикасайтесь к нагревательным элементам. Детям младше 8 лет запрещено использовать данный прибор, если они не находятся под присмотром взрослых.

➔ Во время использования прибор нагревается. Избегайте прикосновения к нагревательным элементам внутри печи.

➔ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Открытые части могут нагреваться во время использования. Держите детей на расстоянии от прибора.

➔ Во избежание перегрева не допускается устанавливать этот прибор за декоративной передней панелью (данное требование не применяется к приборам, комплектуемым декоративной передней панелью).

➔ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если прибор работает в комбинированном режиме, дети должны пользоваться печью только под присмотром взрослых из-за высоких температур.

➔ Не применяйте для чистки стекла дверцы абразивные чистящие средства или острые металлические скребки. Это может привести к царапинам на поверхности, что в свою очередь может повлечь за собой растрескивание стекла.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ В БЫТОВЫХ ЦЕЛЯХ (НЕ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ).

С целью снижения опасности получения травм прибор должен быть заземлен.

⚠ ОПАСНО!

Опасность поражения электрическим током

Прикосновение к некоторым внутренним компонентам может приводить к серьезным травмам вплоть до летального исхода. Запрещается самостоятельно разбирать данный прибор.

Ненадлежащее заземление может приводить к поражению электрическим током. Запрещается вставлять вилку кабеля питания в сетевую розетку до тех пор, пока не будут правильно и в полной мере выполнены работы по установке и заземлению прибора.

Прибор должен быть заземлен.

Этот прибор оснащен шнуром питания с заземляющим проводником и соответствующей вилкой с заземляющим контактом. Вилка должна быть подсоединена к розетке, установленной и заземленной надлежащим образом. Если вам не до конца понятны требования по заземлению или вы не уверены, правильно ли вы это сделали, рекомендуем обратиться за консультацией к квалифицированному электрику или специалисту по техническому обслуживанию.

ЧИСТКА

Прежде чем приступить к чистке микроволновой печи, обязательно отключите ее от электросети, вынув вилку из розетки.

1. Очистите камеру печи с помощью слегка влажной ткани.

2. Дополнительные принадлежности очистите, используя мыльную воду.

3. Если на деталях двери, уплотнении и прилегающих участках микроволновой печи появились загрязнения, аккуратно удалите их влажной тканью.

4. Не используйте для чистки печи абразивные чистящие средства или острые металлические скребки, поскольку они могут поцарапать поверхность

и привести к образованию трещин на стекле.

5. Совет по проведению чистки: чтобы облегчить процесс чистки стенок камеры, с которыми соприкасается пища в процессе приготовления, поместите половину лимона в миску, добавьте 300 мл воды, включите микроволновую печь на полную мощность и оставьте ее работать в течение 10 минут. Вытрите СВЧ печь насухо с помощью мягкой сухой ткани.

ПОСУДА

ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм

Лица, не являющиеся специалистами, не должны проводить любые работы по обслуживанию или ремонту, в ходе которых требуется снятие защитного кожуха, защищающего от воздействия микроволновой энергии. Это может привести к опасным ситуациям.

См. указания, приведенные в разделах «Материалы, которые допускаются к использованию в микроволновой печи» и «Материалы, использование которых в микроволновой печи следует избегать». Неметаллическая посуда некоторых типов может быть небезопасна при использовании в микроволновой печи. В случае возникновения каких-либо сомнений следует провести тестирование такой посуды, руководствуясь описанной ниже процедурой.

Проверка посуды:

1. Налейте в подходящий для использования в микроволновой печи контейнер 1 чашку (250 мл) холодной воды

Встраиваемая микроволновая печь

и поместите его в микроволновую печь вместе с тестируемой посудой.

2. Включите СВЧ-печь на максимальную мощность на 1 минуту.

3. Осторожно дотроньтесь до посуды. Если пустая посуда стала теплой,

использовать ее в микроволновой печи нельзя.

4. Следите за тем, чтобы при тестировании СВЧ печь работала не более 1 минуты.

Материалы, которые допускается использовать в микроволновой печи

Посуда	Примечание
Блюдо для подрумянивания	Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Дно блюда для подрумянивания должно находиться на расстоянии не менее 5 мм выше поворотного стола. Неправильное применение может привести к раскалыванию поворотного стола
Столовая посуда	Разрешается использовать только посуду, предназначенную для использования в микроволновой печи. Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Не используйте посуду, имеющую трещины или сколы
Стеклянные банки	Обязательно снимайте крышку. Подходит только для разогрева пищи до теплого состояния. Большинство стеклянных банок не являются термостойкими и могут расколоться
Стеклопосуда	Используйте только термостойкую посуду, предназначенную для микроволновой печи. Убедитесь в том, что отсутствует металлическая отделка. Не используйте посуду, имеющую трещины или сколы
Пакеты (рукава) для запекания	Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Не завязывайте концы металлической проволокой (скруткой). Сделайте надрезы для выхода пара
Бумажные тарелки и стаканы	Используйте только для кратковременного приготовления или разогрева пищи. При таком разогреве не оставляйте работающую СВЧ печь без присмотра
Бумажные полотенца	Используйте для накрывания пищи при разогреве и для впитывания жира. При таком разогреве не оставляйте работающую СВЧ печь без присмотра
Пергаментная бумага	Накрывайте пищу для предотвращения разбрызгивания или оборачивайте пищу для приготовления на пару
Пластик	Разрешается использовать только посуду, предназначенную для использования в микроволновой печи. Соблюдайте требования инструкции компании-изготовителя. Должна иметься маркировка «Для применения в микроволновой печи». Некоторые пластиковые контейнеры могут размякнуть, когда пища внутри станет горячей. Пакеты для варки и плотно закрытые пластиковые пакеты следует надрезать, проткнуть вилкой или сделать в них иные отверстия в соответствии с указаниями на упаковке

Встраиваемая микроволновая печь

Посуда	Примечание
Пищевая пленка	Разрешается использовать только изделия, предназначенные для использования в микроволновой печи. Может использоваться для удержания влаги во время приготовления пищи. Пищевая пленка не должна прикасаться к пище
Термошуп	Следует применять только разрешенные для микроволновой печи изделия (термошупы для приготовления мяса и других блюд)
Вощеная бумага	Может использоваться для предотвращения разбрызгивания и удержания влаги

Материалы, использование которых в микроволновой печи следует избегать

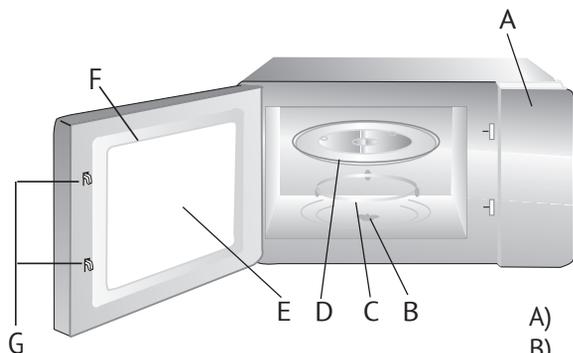
Посуда	Примечание
Алюминиевый лоток	Использование подобных изделий может приводить к возникновению электрической дуги. Поместите продукты в посуду, предназначенную для микроволновой печи
Картонные коробки с металлической ручкой	Использование подобных изделий может приводить к возникновению электрической дуги. Поместите продукты в посуду, предназначенную для микроволновой печи
Металлическая посуда или посуда с металлической отделкой	Металл экранирует пищу от микроволновой энергии. Металлическая отделка может приводить к возникновению электрической дуги
Проволочные фиксаторы (скрутки)	Могут приводить к возникновению электрической дуги, а также возгоранию в камере печи
Бумажные пакеты	Могут приводить к возгоранию в камере печи
Пенопласт	При воздействии высокой температуры пенопласт может расплавиться или загрязнить находящуюся внутри жидкость
Деревянная посуда	При использовании в микроволновой печи деревянная посуда может растрескаться или расколоться

Встраиваемая микроволновая печь

**НАИМЕНОВАНИЯ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ПЕЧИ**

Извлеките прибор и все материалы из коробки и внутренней камеры печи. Приобретенная вами микроволновая печь имеет следующую комплектацию:

Стекланный поворотный стол	1
Кольцо поворотного стола	1
Руководство по эксплуатации	1



- A) Панель управления
- B) Вал
- C) Кольцо поворотного стола
- D) Стекланный поворотный стол
- E) Стекло дверцы
- F) Дверца
- G) Система защитной блокировки



Решетка гриль (Нельзя использовать при приготовлении с помощью микроволн, необходимо ставить на стекланный поворотный стол)

УСТАНОВКА ПОВОРОТНОГО СТОЛА



⇒ Никогда не ставьте стеклянный поворотный стол вверх дном.

⇒ Во время приготовления всегда устанавливайте поворотный стол в сборе с валом и кольцом для его вращения.

⇒ Все продукты и контейнеры помещайте на поворотный стол во время приготовления.

⇒ Если стеклянный поворотный стол или кольцо поворотного стола в сборе треснули или сломались, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

⇒ Этот прибор предназначен только для бытового использования.

⇒ Этот прибор предназначен только для встраивания и не предназначен для отдельного использования.

⇒ Соблюдайте указания по установке.

⇒ Прибор может быть установлен в навесной шкаф шириной 60 см.

⇒ Прибор поставляется с вилкой и должен подключаться только к заземленной розетке.

⇒ Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке.

⇒ Установку розетки и замену шнура питания должен производить только квалифицированный специалист-электрик. Если после установки розетки доступ к ней будет невозможен, со стороны подключения должно быть установлено всеполюсное разъединительное устройство с зазором между контактами не менее 3 мм.

⇒ Запрещается использовать переходники, многополюсные колодки и удлинители. Перегрузка сети может привести к риску воспламенения.

⇒ Не используйте прибор под столешницей, не проливайте на прибор воду.



Доступные части прибора во время работы печи могут нагреваться.

Встраиваемая микроволновая печь

**ИНСТРУКЦИИ ПО
УСТАНОВКЕ**

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед установкой прибора.

**ВНИМАНИЕ****Подключение к электрической сети**

Микроволновая печь оснащена вилкой и должна подключаться только к заземленной розетке. В соответствии с действующими нормами установка розетки и замена шнура питания должны производиться только квалифицированным специалистом-электриком.

Если после установки розетки доступ к ней будет невозможен, со стороны подключения должно быть установлено всеполюсное разъединительное устройство с зазором между контактами не менее 3 мм.

Шкаф, в который встраивается прибор должен быть без задней стенки.

Между стеной и прибором должен оставаться зазор. Более точные размеры зазоров указаны на изображениях ниже.

Минимальная высота установки составляет 85 см.

Не перекрывайте вентиляционные отверстия и места притока воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

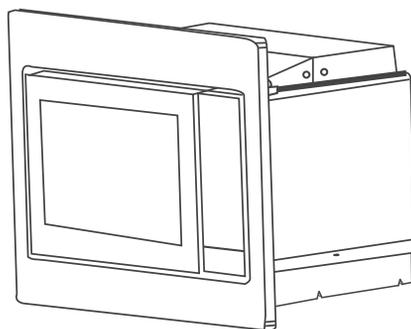
Не зажимайте и не перегибайте шнур питания.

 Винт А

 Винт В

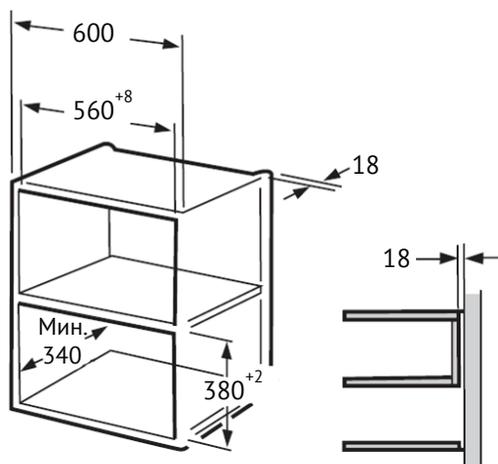
 Монтажная пластина

 Пластиковая накладка

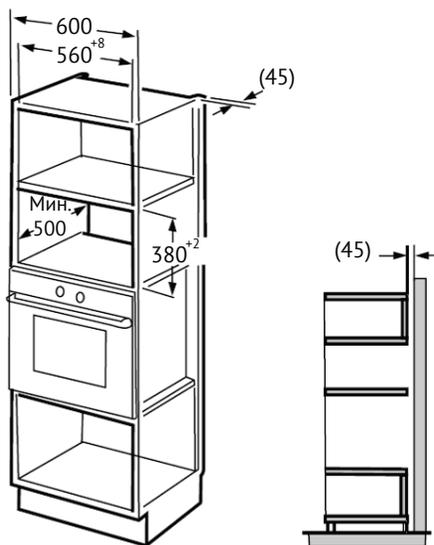


Все размеры указаны в миллиметрах.

1.



2.



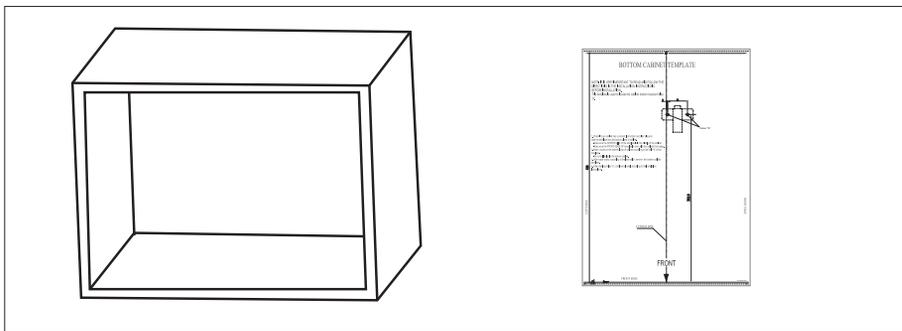
ПРИМЕЧАНИЕ

При установке прибора во всех случаях используйте монтажный чертёж и монтажные крепления.

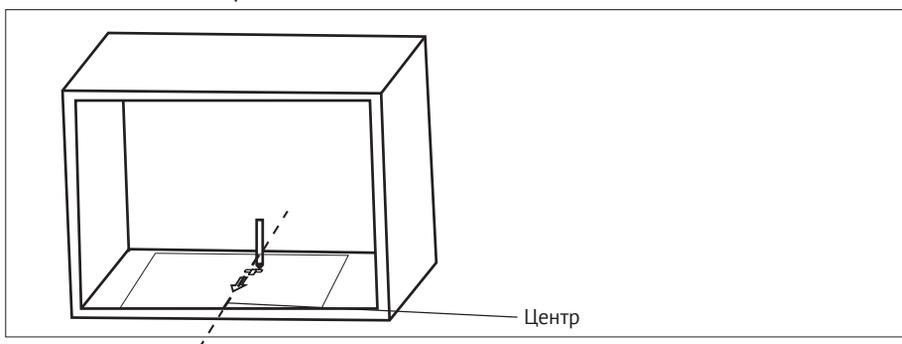
Встраиваемая микроволновая печь

ПОДГОТОВКА ШКАФА

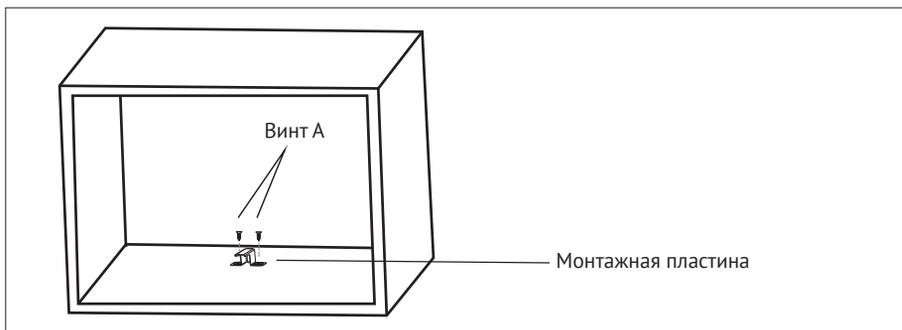
1. Прочитайте инструкцию на МОНТАЖНОМ ЧЕРТЕЖЕ, положите чертеж на нижнюю поверхность шкафа.



2. Сделайте отметки на нижней поверхности шкафа в соответствии с отметками «а» монтажного чертежа.

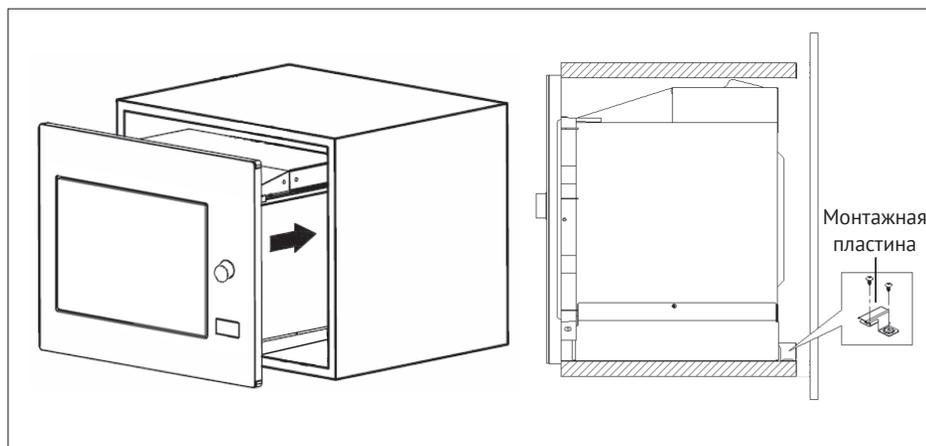


3. Уберите чертеж и закрепите монтажную пластину с помощью винта А.

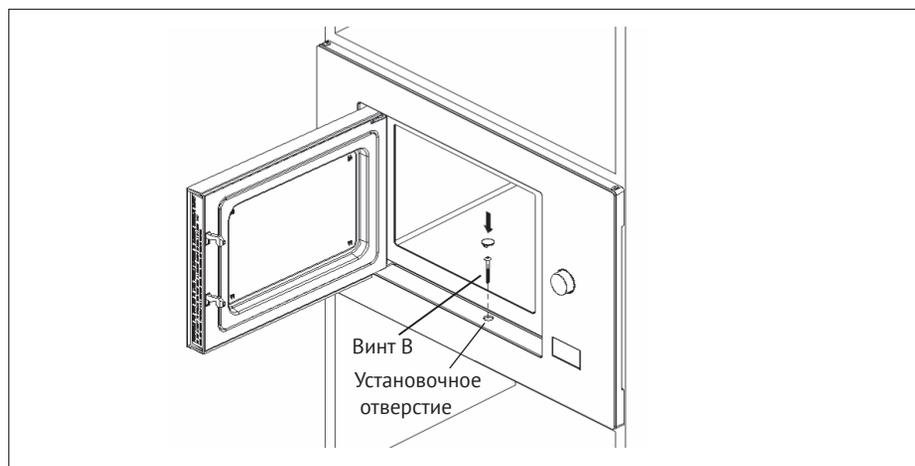


УСТАНОВКА МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

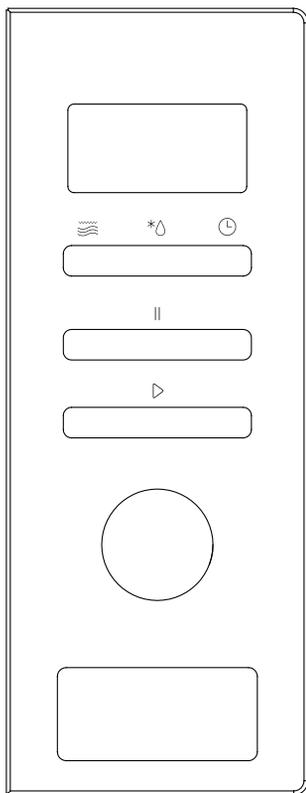
4. Помещение микроволновой печи в нишу
- Убедитесь, что задняя стенка прибора зафиксирована монтажной пластиной.
 - Не пережимайте и не перегибайте шнур питания.



5. Откройте дверцу; закрепите микроволновую печь в шкафу с помощью винта В в установочном отверстии. Затем вставьте пластиковую накладку в установочное отверстие.



! ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Описание:

	Мощность/Гриль/Комби
	Разморозка
	Таймер/Часы
	Стоп/Сброс
	Старт/+30 сек.

! ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

При первом включении прибора на дисплее отображается «0:00», прозвучит один звуковой сигнал.

1. Нажмите «Таймер/Часы» дважды, чтобы перейти к настройкам времени. Индикация часа начнет мигать.

2. Поверните , чтобы установить значение часа. Диапазон установки: 0--23.

3. Нажмите «Таймер/Часы». Индикация минут начнет мигать.

4. Поверните , чтобы установить значение минут. Диапазон установки: 0--59.

5. Нажмите «Таймер/Часы», чтобы завершить установку времени. Появится индикация «>» и время будет установлено.

! ПРИМЕЧАНИЕ

➔ Если после подключения время не будет установлено – функция будет неактивна.

➔ Во время установки, если вы нажмете кнопку «Старт/Сброс», прибор вернется к прежним настройкам.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МИКРОВОЛН

Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» на дисплее отобразится «P100». Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» несколько раз или поверните чтобы выбрать нужную Вам мощность приготовления, индикация будет меняться в следующем порядке «P100», «P80»,

Встраиваемая микроволновая печь

«P50», «P30», «P10». Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для подтверждения настройки, и поверните , чтобы установить время приготовления в диапазон от 0:05 до 95:00 минут. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для начала приготовления.

Пример: Вы хотите приготовить блюдо в течение 20 минут на 80% мощности, для этого выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» один раз, на дисплее появится индикация «P100».
2. Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» еще раз или поверните ,

чтобы выбрать нужную мощность приготовления «P80».

3. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для подтверждения настройки и на дисплее появится индикация «P80».

4. Поверните , чтобы установить время приготовления в 20 минут.

5. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для начала приготовления.

ПРИМЕЧАНИЕ: шаговые величины настройки времени следующие:

0–1 минута	5 секунд
1–5 минут	10 секунд
5–10 минут	30 секунд
10–30 минут	1 минута
30–95 минут	5 минут

Количество нажатий	Индикация	Мощность микроволн	Мощность гриля
1	P100	100%	
2	P80	80%	
3	P50	50%	
4	P30	30%	
5	P10	10%	
6	G	0%	100%
7	C-1	55%	45%
8	C-2	36%	64%

Встраиваемая микроволновая печь

ПРИГОТОВЛЕНИЕ В РЕЖИМЕ ГРИЛЬ ИЛИ КОМБИ

Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» на дисплее появится индикация «P100», Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» несколько раз или поверните , чтобы выбрать нужный режим приготовления - «G» (гриль), «C-1» или «C-2» (комби). Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для подтверждения настройки, и поверните , чтобы установить время приготовления в диапазон от 0:05 до 95:00 минут. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для начала приготовления.

Пример: Если вы хотите использовать 55% мощности микроволн и 45% мощности гриля (C-1) для приготовления пищи в течение 10 минут, для этого выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» один раз, на дисплее появится индикация «P100».
2. Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» еще несколько раз или поверните , чтобы выбрать режим приготовления C-1.
3. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для подтверждения настройки и на дисплее появится индикация «C-1».
4. Поверните , чтобы установить время приготовления в 10 минут.
5. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» для начала приготовления.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении половины времени приготовления прибор дважды издаст звуковой сигнал. Чтобы получить лучший эффект от приготовления, следует перевернуть блюдо, за-

крыть дверцу, а затем нажать «Старт/+30 сек.», чтобы продолжить приготовление. В случае, если никаких действий не было произведено, прибор автоматически продолжит приготовление.

БЫСТРОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

1. В режиме ожидания, нажмите кнопку «Старт/+30 сек.», чтобы начать приготовление блюда на 100% мощности в течение 30 секунд. Каждое нажатие на ту же клавишу увеличивает время на 30 секунд, а максимальное значение времени составляет «95:00» минут.

2. В режиме ожидания, поверните , против часовой стрелки, чтобы установить время приготовления, после чего нажмите кнопку «Старт/+30 сек.» и приготовление блюда начнется на 100% мощности.

РАЗМОРОЗКА ПО ВЕСУ

1. Нажмите «Разморозка» один раз, после чего на дисплее появится «dEF1».

2. Поверните , чтобы установить вес продукта. Диапазон веса составляет от 100 до 2000 г.

3. Нажмите «Старт/+30 сек.», чтобы начать размораживание.

РАЗМОРОЗКА ПО ВРЕМЕНИ

1. Нажмите «Разморозка» два раза, после чего на дисплее появится «dEF2».

2. Поверните , чтобы установить время разморозки. Максимальное значение времени - «95:00».

3. Нажмите «Старт/+30 сек.», чтобы начать размораживание. Мощность при

размораживании по умолчанию - P30, мощность нельзя изменить.

ТАЙМЕР

1. Нажмите кнопку «Таймер/Часы» один раз, после чего на дисплее появится «00:00».

2. Поверните , чтобы установить время. (Максимальное значение времени - «95:00».)

3. Нажмите «Старт/+30сек.» для подтверждения.

4. По истечении установленного времени индикатор таймера погаснет. Прозвучит 5 звуковых сигналов. Если предварительно было установлено время (24-часовой формат), на дисплее будет отображаться текущее время.

Таблица

Меню	Вес	Индикация
A-01 Пицца	200 г	200
	400 г	400
A-02 Мясо	250 г	250
	350 г	350
	450 г	450
A-03 Овощи	200 г	200
	300 г	300
	400 г	400
A-04 Спагетти	50 г (на 450 г холодной воды)	50
	100 г (на 800 г холодной воды)	100

АВТОМЕНЮ

1. Поверните по часовой стрелке , чтобы выбрать нужное блюдо – на дисплее отображается от A-1 до A-8.

2. Нажмите «Старт/+30 сек.» для подтверждения.

3. Поверните , чтобы установить вес продукта.

4. Нажмите «Старт/+30 сек.», чтобы начать приготовление.

Пример: Если вы хотите использовать функцию «Автоменю» для приготовления 350 грамм рыбы.

1. Поверните , по часовой стрелке, пока на дисплее не появится индикация «A-6».

2. Нажмите «Старт/+30 сек.» для подтверждения.

3. Поверните , чтобы установить вес продукта – 350 грамм.

4. Нажмите «Старт/+30 сек.», чтобы начать приготовление.

Встраиваемая микроволновая печь

Меню	Вес	Индикация
A-05 Картофель	200 г	200
	400 г	400
	600 г	600
A-06 Рыба	250 г	250
	350 г	350
	450 г	450
A-07 Напитки	1 чашка (120 мл)	1
	2 чашки(240мл)	2
	3 чашки (360 мл)	3
A-08 Попкорн	50 г	50
	100 г	100

МНОГОСТУПЕНЧАТОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

Для приготовления можно установить не более 2 этапов. Если вы установили функцию размораживания, она будет работать автоматически на первом этапе.

Пример: Разморозка продуктов в течение 5 минут, а затем приготовление при 80% мощности микроволн в течение 7 минут:

1. Дважды нажмите «Разморозка», после чего на дисплее появится «dEF2».

2. Поверните , чтобы установить время разморозки – на дисплее появится индикация 5:00.

3. Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» один раз, на дисплее появится индикация «P100».

4. Нажмите кнопку «Мощность/Гриль/Комби» еще раз или поверните , чтобы установить мощность приготовления «P80».

5. Нажмите «Старт/+30 сек.» для подтверждения, на дисплее горит индикация «P 80».

6. Поверните , чтобы установить время приготовления – на дисплее появится индикация 7:00.

7. Нажмите «Старт/+30 сек.», чтобы начать приготовление, после истечения времени первый этап заканчивается при этом звуковой сигнал подается один раз; при переходе ко второму этапу приготовления звуковой сигнал подается еще раз. После окончания приготовления звуковой сигнал прозвучит пять раз.

ИНФОРМАЦИЯ

➔ Во время приготовления с помощью микроволн, на гриле и в комбинированном режиме нажмите «Мощность/Гриль/Комби.», чтобы узнать установленный уровень мощности.

➔ Если ранее было установлено время, текущее время будет отображаться в течение трех секунд, если нажать кнопку «Таймер/Часы» во время приготовления.

БЛОКИРОВКА

Активация: В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку «Стоп/Сброс» в течение трех секунд. Раздастся звуковой сигнал, на дисплее появится индикация **⏏**. Также появится индикация блокировки.

Деактивация: В заблокированном состоянии нажмите и удерживайте кнопку «Стоп/Сброс» в течение трех секунд. Раздастся звуковой сигнал.

ОСОБЕННОСТИ

1. Нажмите кнопку «Старт/+30 сек.», чтобы продолжить приготовление, если во время приготовления вы открыли дверцу.

2. После установки программы приготовления, если в течение 1 минуты не нажимать кнопку «Старт/+30 сек.», на дисплее отобразится текущее время, а установка программы приготовления будет отменена.

3. При каждом нажатии на кнопки раздается звуковой сигнал.

Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Микроволновые печи	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации
	Изменение цвета корпусных элементов в процессе эксплуатации

Встраиваемая микроволновая печь

 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Нормальные явления	
Микроволновая печь создает помехи, влияющие на прием телевизионных передач	При работе микроволновой печи могут создаваться помехи, влияющие на работу радио- и телеприемников. Аналогичные помехи могут создавать и другие электрические приборы, например, миксер, пылесос и электрический вентилятор. Это нормальное явление
Тусклое освещение камеры печи	При приготовлении пищи на малом уровне мощности освещение камеры печи может становиться тусклым. Это нормальное явление
Конденсация пара на двери, из вентиляционных отверстий выходит горячий воздух	В процессе приготовления из продуктов может выделяться пар. Большая часть пара удаляется через вентиляционные отверстия. Однако часть пара может конденсироваться на холодной поверхности, например, двери. Это нормальное явление
Вы случайно включили прибор без продуктов	Запрещается включать пустую микроволновую печь. Это очень опасно

Неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Прибор не включается	Шнур питания не плотно вставлен	Извлеките вилку из розетки. Через 10 секунд снова вставьте вилку в розетку
	Перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель	Замените предохранитель или включите автоматический выключатель (ремонт должен выполняться специалистом)
	Неисправна розетка	Проверьте розетку, подключив в нее какой-нибудь другой прибор
Прибор не нагревается	Дверца неплотно закрыта	Закройте дверцу



Согласно директиве об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE), такие приборы должны собираться и перерабатываться отдельно. Если в будущем вам понадобится утилизировать это изделие, пожалуйста, НЕ выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, отправьте этот продукт в пункты сбора электрооборудования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	HMW 621 B
Номинальное напряжение, частота	230 В~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	1250 Вт
Номинальная выходная мощность (Микроволны)	800 Вт
Номинальная потребляемая мощность (Гриль)	1000 Вт

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Информация о потребляемой электроэнергии и времени перехода в режим пониженного энергопотребления.

Режим ожидания	0.8 Вт
Максимальное время, необходимое для автоматического перехода микроволновой печи в режим пониженного потребления электроэнергии	20 минут

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.	

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.com

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: GUANGDONG MIDEA KITCHEN APPLIANCES MANUFACTURING CO., LTD



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.com

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

И.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 775-73-29 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.com

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получен без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____

Инженер, Ф.И.О.,
подпись _____

Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG



ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➔ Kuppersberg

➔ www.kuppersberg.com